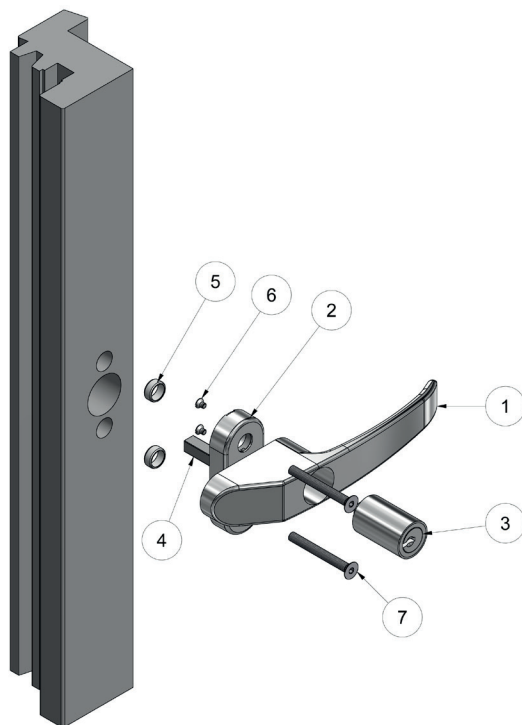


Fenstergriff abschliessbar
Poignée de fenêtre verrouillable
Lockable window handle

MA-10083



50023

Montageanleitung

- Den Fenstergriff (1) um 90° drehen
- Der Zylinder (3) ist in den Fenstergriff (1) einzuführen und mit den beiden Schrauben (6) zu verschrauben.
Anschliessend den Fenstergriff wieder um 90° zurück in Ausgangstellung drehen.
- Kontrolle der Vierkantgrösse (4). Diese muss mit der Schlossnuss übereinstimmen.
- 2 Bohrungen, falls nicht vorhanden für die Buchsen des Rastergehäuses (2) nach Mass bohren (Abstand 43mm).
- Kontrolle Bohrungen, evtl. sind die beiden Ringe (5) zu verwenden.
- Den gesamten Fenstergriff auf dem Fenster positionieren und den Vierkantstift (4) durch die Schlossnuss führen. Der Fenstergriff muss ohne grosse Krafteinwirkung montierbar sein.
- Den Fenstergriff (1) um 90° drehen.
- Den Fenstergriff mit den beiden Schrauben (7) auf dem Fenster verschrauben.

Fixing instructions

- Turn handle (1) by 90°.
- The cylinder (3) has to be introduced to the window handle (1) and fixed with the two screws (6). Subsequently turn the window handle again by 90° back in starting position.
- Check the dimension of the square spindle (4). This must be in agreement with the lock follower.
- If not available, drill 2 holes to measure for the sockets of the grid case (2) (distance 43mm).
- Control the drill holes, possibly the two rings (5) are to be used.
- Place the complete window handle on the window and guide the square spindle (4) through the lock follower. The window handle must be mountable without a great force influence.
- Turn handle (1) by 90°.
- Fix the window handle to the window with the two screws (5).

Instruction de montage

- Tourner la poignée de fenêtre (1) de 90°.
- Introduire le cylindre (3) dans la poignée de fenêtre (1) et fixer avec les deux vis (6).
Ensuite retourner la poignée de fenêtre à 90° dans la position de départ.
- Contrôle de la dimension de la tige carrée (4). Celle-ci doit correspondre au fouillot de la serrure.
- A défaut, percer 2 trous à mesure pour les fourreaux du boîtier de trame (2) (distance 43mm)
- Contrôle des alésages, év. les deux anneaux (5) sont à utiliser
- Positionner sur la fenêtre la poignée de fenêtre complète et insérer la tige carrée (4) à travers du fouillot de la serrure. La poignée de fenêtre doit pouvoir être montée sans grande action de force.
- Tourner la poignée de fenêtre (1) de 90°.
- Fixer la poignée de fenêtre sur la fenêtre au moyen des deux vis (7)



V0315

Glutz AG, Segetzstrasse 13, 4502 Solothurn, Schweiz
Tel. +41 32 625 65 20, Fax +41 32 625 65 35,
info@glutz.com, www.glutz.com

Glutz
since 1863